



Stichting Amigos de San Juan de Flores

JAARVERSLAG en JAARREKENING 2004



Voorwoord

Tijdens het schrijven van dit jaarverslag kwam ons het bericht uit het *Utrechts Nieuwsblad* van 11 mei 2005 onder ogen dat ruim de helft (vijfenvijftig procent) van de goede doelen, na herhaaldelijk verzoek, geen jaarverslagen opstuurt. Dat blijkt uit cijfers van de Donateursvereniging, die goede doelen in kaart brengt. Het bestuur van de Stichting Amigos de San Juan de Flores is er dan ook trots op dat, ondanks drukke tijden in het dagelijkse leven van de bestuursleden, het schrijven van een jaarverslag hoog op de agenda staat en wij tot de vijfenveertig procent behoren die wel een jaarverslag publiceren.

Hierbij presenteert de Stichting Amigos de San Juan de Flores u het jaarverslag van 2004. De Stichting legt hiermee aan u als donateur verantwoording af over het door haar gevoerde beleid in 2004. Tegelijkertijd geeft dit verslag inzicht in de geboekte resultaten die met uw steun zijn bereikt het afgelopen jaar. Van alle projecten die de Stichting in 2004 steunde, zijn beschrijvingen opgenomen en is de financiële verantwoording terug te vinden in de jaarrekening 2004.

2004 was een vruchtbaar jaar. Particuliere initiatieven in Nederland ten gunste van de Stichting schoten als paddestoelen uit de grond. De vrijwilligers die voor ons naar Guatemala wilden, meldden zich in overvloed. Uiteindelijk zijn er vier vrijwilligers uitgekozen die de Stichting als projectbegeleider/leraar in San Juan de Flores hebben vertegenwoordigd. Dit waren: Reïta Hardin, Sanne Bogers, Arjan Bannink en José de Kuiper. In het hoofdstuk 'Projecten 2004' kunt u lezen wat zij voor San Juan de Flores betekend hebben. In 2004 werden de banden met San Juan de Flores verstevigd door een bezoek van Barbara Nijhuis en Tjeerd Haima van der Wal aan het dorp. Dit bezoek maakte opnieuw duidelijk dat de bestaande projecten nieuwe impulsen nodig hadden en dat een extra leraar op het Colegio geen overbodige luxe zou zijn. Daarnaast was, is en blijft er veel ruimte in San Juan de Flores voor nieuwe initiatieven. Een aantal projecten, zoals het beurzensysteem, is gecontinueerd en uitgebreid.

Op bestuurlijk niveau kregen wij een tegenvaller te verwerken: Sascha van Belzen trok zich terug als actief bestuurslid. Gelukkig had dit ook een positieve kant: de reden hiervoor was dat zij zwanger was van haar eerste kindje. In september 2004 beviel zij van een zoon!

In 2005 hopen wij de vruchten te plukken van de vele nieuwe initiatieven die in 2004 in Nederland en San Juan de Flores werden ontplooid. Nieuwe projecten, zoals het naaiproject, zullen in 2005 van start gegaan. Met de continuering van het verblijf van vrijwilligers in San Juan de Flores en de aangescherpte communicatie is de toekomstverwachting van de Stichting rooskleurig. Tot slot rest ons u te bedanken voor uw betrokkenheid en uw onvoorwaardelijke steun. Wij hopen dat u ook in de toekomst de Stichting een warm hart zult blijven toedragen.

Reacties op dit jaarverslag hoort de Stichting graag op:
info@amigosdesanjuan.org

Namens het bestuur,
Teresa de Jong
Algemeen bestuurslid Stichting Amigos de San Juan de Flores

INHOUDSOPGAVE

Jaarverslag 2004	4
1 San Juan de Flores	4
2 Doelstelling	5
3 Projecten 2004	8
3.1 Onderwijs	8
3.2 Algemene dorpsvoorzieningen	14
3.3 Watervoorziening	17
3.4 Overige projecten	17
4 Fondsenwerving	20
5 Bestuur en organisatie	22
6 Toekomst	24
Jaarrekening 2004	27
1 Balans per 31 december 2004	28
2 Staat van baten en lasten over de periode 1 januari 2004 tot en met 31 december 2004	29
3 Toelichting op de balans per 31 december 2004 en de staat van baten en lasten over de periode 1 januari 2004 tot en met 31 december 2004	30
4 Toelichting op de balans per 31 december 2004	31
Accountantsverklaring	36

Jaarverslag 2004

1 San Juan de Flores

Het dorp San Juan de Flores ligt tussen de bergen in de Oostelijke Laaglanden van Guatemala (Midden-Amerika) in het departement El Progreso. Vanaf de hoofdstad Guatemala Stad is de reistijd per bus zo'n twee uur. Er zijn twee manieren om met de bus in San Juan te komen. Via een bus die rechtstreeks naar de hoofdstad van het departement Jalapa rijdt. Dit departement ligt ten zuidoosten van El Progreso. Onderweg kunt u, nadat de laatste grote plaats is gepasseerd, Sanarate genaamd, uitstappen en loopt u nog ongeveer twintig minuten over een onverharde weg naar San Juan. De tweede manier is om met een bus naar Sanarate te reizen en vervolgens over te stappen op een zogenaamde 'roletero'. Dit is een aftandse achtpersoons minibus die, wanneer het de bestuurder belieft, vanaf een opstapplaats in Sanarate de mensen met bestemming San Juan naar het dorpje rijdt.



Geografische ligging van San Juan de Flores

Het dorp telt ongeveer vijftienhonderd ladino's, een mix tussen de Spaanse immigranten en de oorspronkelijke bevolking.

San Juan beschikt over een kleine gezondheidskliniek en een dorpscentrum waar verschillende activiteiten plaatsvinden (vergaderingen, feesten et cetera). Verder is er een kerk, een kleuterschool, een lagere en een middelbare school (het Colegio). De bewoners werkten zelf mee aan de bouw van deze gebouwen. Met de weinige middelen die er zijn, proberen zij de levensomstandigheden te verbeteren. En daar waar nodig, helpen de mensen elkaar.

De levensstandaard

De levensstandaard van de bewoners van San Juan is laag. De belangrijkste oorzaken voor de heersende armoede zijn een gebrek aan water, een bijzonder droog klimaat – wat de landbouw bemoeilijkt – en analfabetisme. De mogelijk-

heden om zelf hulp te vragen bij instanties worden mede beperkt door de geïsoleerde ligging van het dorp en het ontbreken van de specifieke kennis.

Voor zover mogelijk, gaan de meeste kinderen uit het dorp naar school. Slechts een klein aantal kinderen studeert door na de lagere school. Het schoolgeld en de noodzaak om thuis of op het land mee te helpen, zijn hiervan de belangrijkste oorzaken. De Stichting onderkent de noodzaak van onderwijs dat mensen zelf (beter) in staat stelt hun levensomstandigheden te verbeteren. De nadruk ligt dan ook op het opzetten van projecten op het gebied van onderwijs. Na de middelbare school zijn de toekomstperspectieven in San Juan laag. Ook op dit vlak probeert de Stichting mee te denken. Voor het eerst werd er in 2004 een plan gemaakt voor een beurzensysteem voor beroepsopleidingen die buiten San Juan te volgen zijn. In het hoofdstuk 'Toekomst' leest u hier meer over.



Het bergdorpje San Juan de Flores

2 Doelstelling

De Stichting heeft ten doel 'het bijdragen aan de structurele ontwikkeling van het dorp San Juan de Flores te Guatemala en haar dorpsbewoners'. Dit trachten we te verwezenlijken door:

- het organiseren van kleinschalige projecten op het gebied van onderwijs, gezondheidszorg, sport, cultuur en milieu;

- het verbeteren van de algemene woon- en leefomstandigheden binnen de gemeenschap;
- het jaarlijks verstrekken van studiebeurzen aan getalenteerde scholieren;
- het verrichten van alle verdere handelingen die met het vorenstaande in de ruimste zin verband houden of daartoe bevorderlijk kunnen zijn.

Effectiviteit en behaalde resultaten 2004

Dit jaar is het vierde jaar dat de Stichting met beperkte middelen (mankracht en financiële middelen) projecten ondersteunt die relatief eenvoudig en op korte termijn te realiseren zijn.

Zoals geconstateerd in de afgelopen jaren, is het hebben van een (Nederlandse) vrijwilliger ter plekke essentieel om projecten naar tevredenheid te kunnen uitvoeren. Net als vorig jaar, bleek het in de eerste helft van 2004 niet mogelijk structureel een vrijwilliger in het dorp aanwezig te laten zijn. Gelukkig hebben verscheidene vrijwilligers elkaar af kunnen lossen voor kortere of wat langere perioden:

- Reïta Hardin (juni)
- Sanne Bogers (juli en augustus)
- Arjan Bannink (vanaf begin oktober)
- José de Kuiper (vanaf eind oktober)

Daarnaast heeft bestuurslid Barbara Nijhuis in januari een werkbezoek van drie weken afgelegd in San Juan.

Het inwerken van een nieuwe vrijwilliger vraagt veel aandacht van het bestuur en de ex-vrijwilligers in verband met overdracht van de verschillende projecten. Daarnaast is het voor de dorpsbewoners rustiger langere tijd met één en dezelfde vrijwilliger te werken dan kortere perioden met verschillende – dit ook niet in de laatste plaats omdat je toch een band opbouwt en afscheid nemen iedere keer weer pijn doet. Dit zijn redenen waarom de Stichting prefereert te werken met enkele vrijwilligers voor langere tijd. Echter, in het kader van het bekende spreekwoord 'wie het kleine niet eert, is het grote niet weert' behoeft het geen uitleg dat de Stichting zeer blij is met het enthousiasme en de diensten van *alle* bovengenoemde vrijwilligers in San Juan. Uiteraard mag niet onbenoemd blijven dat ook in Nederland steeds meer vrijwilligers actief zijn!

Onderwijs

Om de inwoners van San Juan een betere toekomst te geven, is de Stichting vooral gericht op het investeren in onderwijs. We denken dat kinderen vanaf een zo jong mogelijke leeftijd zo lang mogelijk de kans moeten krijgen om naar school te gaan. Op die manier werken ze zelf aan een basis om eventueel door te kunnen studeren, wat een waardevolle investering betekent in hun toekomst. Omdat deze kinderen nu naar school gaan, wordt voorkomen dat ze al heel jong

worden ingezet in het arbeidsproces. Ze blijven langer kind en hebben langer contact met hun leeftijdsgenootjes, iets wat in San Juan niet vanzelfsprekend is.

Het beurzensysteem voor het Colegio (vergelijkbaar met de eerste klassen van de middelbare school in Nederland; jongeren van twaalf tot en met zestien jaar volgen er lessen) blijft de ruggengraat van de hulp op het gebied 'educatie'. In dit succesvolle project konden in 2004 maar liefst twintig kinderen met hulp van een beurs naar school – iets dat zij zonder beurs niet hadden gekund. Er is verder geïnvesteerd om dit mogelijk te maken, onder andere in het boekenleensysteem, waarbij de lesboeken door de school worden aangeschaft en de kinderen deze een jaar kunnen 'huren'. Dit project dient geplaatst te worden in de context dat op veel scholen in Guatemala de kinderen überhaupt geen boeken hebben dan wel met elkaar moeten delen.

Een poging tot verdere uitbreiding van het beurzensysteem naar andere leeftijdsgroepen is deels wel en deels niet gelukt. Een beurzensysteem voor kinderen die de laatste klassen van de basisschool niet zouden kunnen afmaken, is vooral vanwege logistieke redenen nog niet van de grond gekomen. Echter, het idee om beurzen te verstrekken voor een beroepsopleiding (vergelijkbaar met beroepsopleiding of de laatste klassen van de middelbare school; jongeren tussen de zestien en achttien jaar krijgen er les), heeft een start gekregen. Eind van het jaar werden de eerste selecties gemaakt voor mogelijke bursalen in 2005. Meer over de onderwijsprojecten kunt u lezen in het hoofdstuk 'Projecten 2004' onder het kopje 'Onderwijs'.

Gezondheid en algemene voorzieningen

Naast onderwijs investeert de Stichting in gezondheidszorg en algemene voorzieningen in San Juan de Flores. In 2004 is het helaas wat mager gesteld met deze structurele projecten. Madres Guías heeft stil gelegen en op het gebied van de watervoorziening spelen te veel politieke processen om te beheersen met de huidige bezetting van (verschillende) vrijwilligers. Het blijft de vraag of de Stichting hier ooit voldoende grip op zal krijgen. Het bestuur blijft de ontwikkelingen op de voet volgen.

Controle vanuit Nederland en efficiëntie

De Stichting wil naar haar donateurs in Nederland zo transparant mogelijk zijn en jaarlijks rapporteren welke concrete resultaten zij met de giften heeft bereikt. Bij de uitvoering van haar doelstelling probeert de Stichting zo min mogelijk kosten te maken, zodat het grootste deel van de giften direct naar Guatemala gaat.

Hiervoor maakt de Stichting gebruik van vrijwilligers en tracht zij sponsoring te vinden voor activiteiten.

In het jaarverslag van 2003 is een aantal maatregelen genoemd die worden genomen om de continuïteit van de hulp te waarborgen. Eén van die maatregelen was het bezoek van de voorzitter aan San Juan de Flores in januari 2004. Dit was om ten minste twee redenen van belang. De dorpsbewoners

waren blij Barbara weer te zien, wat hen extra bewust maakte van de betrokkenheid van Nederland met het dorp – juist het *terugkomen* en *weerzien* was van belang. Daarnaast was het voor Barbara nuttig uit eerste hand te vernemen hoe het met het dorp en de projecten ter plekke gaat. Dit leverde een inspirerende start voor het gehele bestuur in 2004.

Naast dit goede nieuws is ook een kritische noot op zijn plaats. Het is in de loop van 2004 weer gebleken dat het moeilijk blijft zonder vrijwilliger ter plekke projecten goed draaiende te houden. Het beurzensysteem loopt stabiel door, omdat het Colegio doorgaat, maar bij incidentele (kortlopende) projecten blijkt dat als de verantwoordelijkheid alleen op de schouders van dorpsbewoners wordt gelegd er ook teleurstellingen te verwerken zijn in Nederland, omdat niet altijd succes wordt geboekt in San Juan. Het bestuur heeft inmiddels de conclusie getrokken dat vrijwilligers ter plekke echt essentieel zijn voor 'grote ambities' vanuit Nederland om het dorp en haar bewoners te helpen. Het goede nieuws op dit vlak is dat er eind 2004 twee vrijwilligers voor langere tijd naar San Juan zijn gegaan, te weten Arjan Bannink (tien maanden) en José de Kuiper (vier maanden). Hun langdurige aanwezigheid zal een grote impuls geven aan het opzetten van (langer lopende) projecten!

Het bestuur is de mening toegedaan dat de kosten gemoed met de aanwezigheid van vrijwilligers (onkosten, bijdrage in verblijfskosten) zeker opwegen tegen de resultaten behaald in de projecten. Hoe de projectkosten van de Stichting zich verhouden tot de directe bestedingen, vindt u in de jaarrekening.

3 Projecten 2004

In 2004 zijn er in San Juan verschillende projecten gerealiseerd op het gebied van onderwijs, water en algemene dorpsvoorzieningen. Enkele van deze projecten waren bestemd voor een individuele dorpsbewoner, zoals de beurzen. De meeste projecten zijn echter voor de hele dorpsgemeenschap (bibliotheek, onderhoud scholen, reparatie dak van de kerk etc). Sommige projecten waren al gestart in 2002 of 2003; enkele projecten lopen nog door in 2005.

3.1 Onderwijs

De volgende projecten op het gebied van onderwijs zijn in 2004 gerealiseerd en worden hieronder uitgebreider besproken: studiebeurzen, bonus leerkrachten, computercursus Victelia Amado (dochter van de familie Amado en contactpersoon op het Colegio), aanschaf computers, muurschildering Colegio, aanschaf materialen kleuterschool, lagere school en Colegio, leensysteem, bibliotheek.



Op het Colegio

Studiebeurzen

In Guatemala is het voor veel kinderen niet vanzelfsprekend om na de basisschool verder te leren. Sommige kinderen worden op jonge leeftijd al aan het werk gezet om bij te dragen aan het gezinsinkomen. Ook worden kinderen regelmatig van school gehaald, omdat de ouders het schoolgeld niet kunnen betalen. De Stichting vindt dat een kind, waar ook ter wereld, recht heeft op onderwijs. Om die reden wordt een groot deel van onze inkomsten geïnvesteerd in projecten die het onderwijs in San Juan stimuleren en/of mogelijk maken.

In 2002 is gestart met een systeem voor studiebeurzen op het Colegio. In 2002 ontvingen twee leerlingen een beurs; in 2003 waren dit er al acht. Wegens het succes van het beurzenproject in de voorgaande jaren, heeft de Stichting besloten om prioriteit te geven aan dit concrete project en het aantal bursalen uit te breiden. In het jaar 2004 steeg het aantal bursalen aanzienlijk en ontvingen maar liefst twintig kinderen een halve of hele beurs. Zonder deze beurs hadden zij stuk voor stuk niet naar de middelbare school gekund. Voor de Stichting is dit één van de meest succesvolle projecten, omdat het resultaat zo direct zichtbaar is en omdat er niet of nauwelijks andere kosten aan zijn verbonden. De beurs wordt rechtstreeks door de vrijwilliger uit naam van de Stichting overhandigd aan de contactpersoon op het Colegio. Dit gebeurt in twee termijnen. Op deze manier wordt het collegegeld betaald en is de leerling zeker van een plekje op het Colegio.

De tabel hierna geeft een overzicht van de leerlingen die een beurs hebben ontvangen.

<i>klas</i>	<i>naam leerling</i>	<i>type beurs</i>	<i>start beurs</i>	<i>opmerking</i>
1	Revolorio, Sandy	halve	2004	
1	Hernandez Palencia, Delmy Adaly	halve	2004	
1	Ramirez, Ana Timotea	hele	2004	
1	Moscoso, Kevin	halve	2004	
1	Gomez Aguilar, Medardo Antonio	halve	2004	
1	Flores Redas, Willian Emanuel	halve	2004	
1	Hernandez Arriaza, Jonathan	halve	2004	
1	Moscoso, Vanessa	halve	2004	
1	Ramos Estrada, Edwin Isaac	halve	2004	
1	Moscoso Boteo, Alberto Luis	halve	2004	
2	Marmol, Flor Catalina	halve	2003	
2	Morales, Ovidio	halve	2003	
3	Moscosa, Victalia	hele	2003	
2	Moscoso, Vivian	halve	2003	
2	Munos, Carlos	hele	2003	
2	Rivas, Margarita	hele	2003	
3	Gomez, Huber	hele	2002	afgestudeerd
3	Gomez, Ottoniel	hele	2002	afgestudeerd
3	Rudy Alberto Ortiz	halve	2004	
3	Victor Manuel Pineda	halve	2004	

Bursalen

Zoals hierboven is beschreven, steeg het aantal uitgereikte beurzen met vijftig procent. Barbara Nijhuis kende in samenspraak met Victalia Amado begin 2004 de beurzen definitief toe en vervolgens kregen Reita Hardin en Sanne Bogers het verzoek om in de periode dat zij in San Juan waren de bursalen te volgen. Dit betekende in de praktijk dat de nieuwe bursalen werden geïnterviewd en op de foto gezet. Het resultaat hiervan was te bewonderen in de nieuwsbrief van september 2004, die op onze website staat. Eind 2004 werd de balans opgemaakt. José de Kuiper en Arjan Bannink bezochten de families van de bursalen waar nodig nog een keer en de schoolresultaten en het gedrag op school en bij buitenschoolse activiteiten werden bekeken. Voor zover de leerlingen wilden doorleren, werden alle beurzen in 2005 gecontinueerd. Slechts één leerlinge kon haar studie wegens persoonlijke omstandigheden niet voortzetten.

Criteria beurzen

Omdat de economische situatie voor alle gezinnen in San Juan slecht is, is het niet eenvoudig om te bepalen wie van de kinderen uit het dorp in aanmerking zouden moeten komen voor een beurs. In overleg met de leraren zijn er aan de hand van objectieve selectiecriteria bursalen geselecteerd. Bij goede prestaties krijgt de beurs een structureel karakter. Dit betekent dat een leerling in principe voor de hele schoolperiode van drie jaar een beurs ontvangt en zo in staat is om de studie af te ronden.

Bij de selectie van leerlingen wordt gekeken naar:

- de economische situatie van het gezin (Wat is het maandelijkse inkomen? Werken de ouders? Zijn er nog broers en zussen die naar school gaan?);
- schoolresultaten uit het verleden;
- betrokkenheid van de ouders die zich uit in het ondersteunen van hun zoon of dochter bij het volgen van de opleiding (de leerling moet bijvoorbeeld voldoende tijd krijgen om huiswerk te maken);
- gedrag op school.

Een studiebeurs kost omgerekend ongeveer honderddertig euro per jaar. Hoewel de Stichting 'hele' en 'halve' beurzen geeft, is het ons streven om de betrokkenheid van de familie zo groot mogelijk te houden en worden er bij voorkeur halve beurzen toegekend. Alleen in de meest schrijnende gevallen wordt het gehele collegegeld door de Stichting betaald.

De Stichting biedt de leerlingen kansen om zich te ontwikkelen, maar hoopt dat deze kennis vervolgens niet wegvloeit uit het dorp. We stimuleren een blijvende betrokkenheid bij het dorp onder de afgestudeerde studenten door ze te betrekken bij het uitvoeren van projecten.

In de loop van het jaar brachten vrijwilligsters Reïta Hardin en Sanne Bogers samen met de leraren van het Colegio en de lagere school in kaart welke leerlingen van de basisschool in het jaar 2005 in aanmerking zouden kunnen komen voor een beurs voor het Colegio.

Bonus leerkrachten / aanvulling salaris

In lijn met de voorgaande jaren is er in 2004 een bonus toegekend aan de leraren van het Colegio. Deze bonus wordt toegekend als stimulans voor de te leveren prestaties. De inzet van de leraren op het Colegio is essentieel voor het niveau van de lessen en voor het voortbestaan van het Colegio. Het blijft moeilijk om de leraren voor het Colegio te behouden, omdat hun salarissen in vergelijking met die van bijvoorbeeld scholen in Sanarate aan de lage kant zijn. De leraren betalen daarnaast hun eigen reiskosten en overige kosten (zoals schoolmaterialen). De Stichting heeft daarom tevens besloten het salaris dit jaar maandelijks aan te vullen tot een redelijk niveau (los van de bonus).

In 2002 en 2003 ontvingen de leraren een bonus ter waarde van twee maandsalarissen. In 2004 kregen we van de vrijwilligers ter plekke signalen over een afnemende discipline op het Colegio (leraren die niet of te laat kwamen) en waren we over de samenwerking niet helemaal tevreden (onvoldoende communicatie/onregelmatige rapportages). Gezien deze omstandigheden, maar ook met het oog op de essentiële rol van de leraren, is besloten om alle leraren in 2004 een bonus te geven ter waarde van één maandsalaris. In 2005 wordt deze situatie met de leraren besproken en zal er gekeken worden hoe dit kan verbeteren.

De Stichting is ervan overtuigd dat we alleen dan kunnen doorgaan met projecten in San Juan als we ter plekke in staat zijn om samen te werken met gemotiveerde mensen. In 2004 is tijdens het bezoek van Barbara en gedurende het jaar via de vrijwilligers uitgesproken dat de Stichting hoge eisen blijft stellen aan de ontvangers van haar giften. De Stichting zal alleen dan doorgaan met steun aan het Colegio als de kwaliteit van het onderwijs gewaarborgd blijft en als de leraren gemotiveerd hun werkzaamheden verrichten. Wat niet onbenoemd mag blijven, is het feit dat de hierboven genoemde situatie helaas niet op zichzelf staat. In Guatemala is het niet ongebruikelijk dat lessen regelmatig uitvallen en dat leraren te laat komen. Het onderwijsniveau is er, vooral in de afgelegen dorpjes, niet bijzonder hoog. De Stichting is zich ervan bewust dat we onze Nederlandse standaard soms moeten laten varen en de situatie op het Colegio in dit breder perspectief moeten zien.

Aan het einde van 2004 waren twee van de minder gemotiveerde leraren niet meer werkzaam aan het Colegio en is er begonnen met het werven van nieuw personeel. (Dit heeft er begin 2005 toe geleid dat twee oud-leerlingen van het Colegio, inmiddels afgestudeerd, aan de slag zijn gegaan als leraar!). In 2005 zal er, mede op verzoek van de leraren zelf, worden gewerkt met contracten tussen de leraren en de Stichting. De wederzijdse verwachtingen en verplichtingen worden hiermee duidelijk naar elkaar toe uitgesproken.

Bibliotheekproject

Het bibliotheekproject is in 2003 van start gegaan. De aanschaf van boeken is een luxe die de school en de meeste ouders zich niet kunnen permitteren. Met geld van de Stichting zijn er al verschillende boeken aangeschaft die de kinderen mogen lenen om hun kennis uit te breiden, hun (Engelse) leesvaardigheid te oefenen en om eens te lezen over een andere dan hun eigen wereld. In de lerarenkamer van het Colegio staat sinds 2004 een goed gevulde afsluitbare boekenkast. De verzameling bestaat uit Engelstalige en Spaanstalige (kinder)boeken, encyclopedieën, woordenboeken en andere naslagwerken. De Stichting streeft ernaar om de collectie ieder jaar uit te breiden.

Boekenleensysteem

In 2004 is er geld uitgegeven aan het uitbreiden en in stand houden van het boekenleensysteem. Door de toename van het aantal leerlingen waren er meer boeken nodig. Het leensysteem is er voor alle leerlingen van het Colegio en voor alle vakken. In feite wordt een boekensysteem gebruikt zoals wij dat in Nederland ook op veel middelbare scholen kennen. Het Colegio schaft, met financiële hulp van de Stichting, boeken voor alle vakken aan. Bij voorkeur krijgt iedere leerling een exemplaar, hoewel voor sommige vakken – waar het gebruik minder intensief is (bijvoorbeeld voor muzikales) – een paar leerlingen samen een boek gebruikt. Boeken kosten tussen de vijfenzeventig en honderd quetzales per stuk. Aan het begin van het schooljaar betaalt de leerling vijftig quetzales per boek (dat is dus al goedkoper dan een nieuw boek kopen) en aan het einde van het schooljaar krijgt de leerling vijftwintig quetzales per ingeleverd boek terug. Het verschil (vijftwintig quetzales) gaat in een potje beheerd door het

Colegio, waarmee versleten boeken worden vervangen en na verloop van tijd nieuwe boeken worden aangeschaft. Uitgangspunt is dat het systeem uiteindelijk zichzelf in stand houdt, zonder externe hulp. Met de donaties van de Stichting zijn de eerste boeken voor het leensysteem gekocht. De leerlingen van het Colegio zijn zeer trots op dit systeem, omdat het Colegio een van de weinige scholen in de regio is met boeken voor alle vakken.

Materiaal Colegio - lagere school - kleuterschool - kleuteropvang

De Stichting heeft in 2004 wederom een bedrag ter beschikking gesteld voor materialen voor de verschillende scholen in het dorp. Met relatief weinig geld kunnen er in Guatemala veel schoolspullen worden aangeschaft waarmee de leraren en de kinderen weer een hele tijd vooruit kunnen. Besloten is om materialen te kopen voor alle scholen. Om aansluiting te vinden bij de vorige aanschaf, is aan de leraren gevraagd aan welke materialen de meeste behoefte was. Op het boodschappenlijstje stonden heel basale zaken als pennen, potloden, kleurkrijt en viltstiften; materialen die voor de lagere school normaliter van de overheid behoren te komen, maar in werkelijkheid de school niet bereiken. In januari 2004 is Barbara met de leerkrachten van de lagere school naar een boekhandel in Guatemala Stad gereisd, waar ze grote dozen vol verschillende materialen hebben ingekocht. Voor de kleuterscholen o.a. spelletjes, krijt en gekleurd papier; voor de wat oudere kinderen o.a. linialen, lijm, stiften, schriften en nietmachines voor de leraren.

Computerles voor Victelia Amado

Om het contact met de leraren van het Colegio, ook wanneer er geen Nederlandse vrijwilliger in San Juan is, zo optimaal mogelijk te houden, is er in overleg met lerares Victelia Amado besloten dat zij een basis computercursus zou gaan volgen. Op die manier is zij in staat om de Stichting zo nu en dan een e-mail te sturen en om berichten van ons aan de school te ontvangen. We zijn erg benieuwd naar de resultaten van deze cursus en hopen dat het contact met Victelia en de leraren regelmatig via de e-mail zal plaatsvinden.

Muurschildering

Tijdens het bezoek van Barbara en Tjeerd (tijdens zijn vakantie) aan San Juan sloten zij hun dagen in het dorp af met een feestelijke en officiële bijeenkomst met de directrice, leraren, leerlingen en de ouders. Om een extra feestelijk tintje aan het bezoek te geven, is besloten om de leerlingen materialen te schenken voor het maken van een muurschildering op de muren van de binnenplaats van het Colegio. Op die manier kijken de leraren en de leerlingen dagelijks naar een vrolijk beschilderde muur die hen ook herinnert aan de Stichting in Nederland. In Sanarate zijn een paar potten verf, kwasten en andere materialen aangeschaft en de leerlingen hebben zelf de muurschildering gemaakt.



Muurschildering op de binnenplaats van het Colegio

Aanschaf computer voor leraren Colegio

In 2003 werkte de lerarencomputer (een oude laptop achtergelaten door Amerikaanse vrijwilligers) nog maar op halve kracht. Bij het bezoek van Sanne in 2004 bleek het apparaat echter totaal niet meer betrouwbaar. Om de administratie van het Colegio behoorlijk te kunnen voeren (en contact te kunnen houden met Nederland), heeft het bestuur besloten om deze laptop te vervangen. Arjan Bannink kwam voor zijn vertrek met een prachtige oplossing: via zijn oude werkgever heeft de Stichting voor een zeer billijk bedrag een 'nieuwe tweedehands laptop' op de kop kunnen tikken. Deze staat inmiddels bij het Colegio en er wordt druk gebruik van gemaakt.

3.2 Algemene dorpsvoorzieningen

Reparatie kerkdak

Zoals in veel Zuid- en Midden-Amerikaanse landen, heeft ook in Guatemala het geloof een belangrijke rol in het dagelijks leven. Een dorpje kan zo klein niet zijn of het heeft wel een kerk. Zo ook San Juan. Het eenvoudige Rooms-Katholieke kerkje ligt centraal in het dorpje op een heuveltje, wat het uitzicht spectaculair maakt. Al is het gebouw niet rijkelijk versierd met beelden en een overdaad aan goud, zoals dat elders gebruikelijk is, de kerk wordt er niet minder om gebruikt. Elke donderdag en zondag wordt er een viering gehouden en wordt er gebeden en gezongen. Er is echter slechts één keer per maand een pastoor aanwezig. Alle andere lezingen worden verzorgd door een groep enthousiaste kerkgangers. Dit geeft aan hoe belangrijk deze kerk is voor de gemeenschap.

Onlangs zijn de eerste stappen gezet om het dak van de kerk te vervangen. De houten balken waren behoorlijk vermolmd en het begon gevaarlijk te worden. Een reparatie was dus nodig. Gezien het belang van de kerk voor de gemeenschap, werd er door de dorpingen een vergadering georganiseerd. Aan de vrijwilligster ter plekke, Sanne Bogers, werd een begroting voorgelegd. De gemeenschap heeft zelf het geld bijeengebracht voor cement, soldeer en zand. De ijzeren balken die ook nodig zijn, waren te duur om door de mensen zelf gekocht te worden.

De Stichting heeft geld beschikbaar gesteld om de ijzeren balken aan te schaffen. De dorpingen hebben zelf de reparatie uitgevoerd en het kerkgebouw kan weer voor jaren mee.



De reparatie van het kerkdak

Stoelen voor dorpsbewoners

Hoe groot de gemeenschapszin is, blijkt uit dit project. Het merendeel van de families is aangesloten bij de 'socios'. Dit is een groep van ongeveer zes personen die in actie komt zodra er iemand is overleden in een van de bij de socios aangesloten families (zo'n tweehonderdvijftig). Iedere 'socio' haalt (na een overlijden) in zijn wijk per familie vijf quetzales (ongeveer vijftig eurocent) op. Dit wordt zorgvuldig geadmistreerd in een schrift. Het geld wordt gebruikt om te doneren aan de familie van de overleden persoon. De familie kan dan met deze duizend quetzales (honderd euro) de eerste tijd financieel overbruggen. Na het overlijden komen de dorpingen bijeen om met de familie te waken en te bidden en bij zulke bijeenkomsten is er behoefte aan stoelen. Deze moesten tot voor kort meestal worden gehuurd. Lang niet alle families konden zich dit echter veroorloven. Met hulp van de Stichting, die het al door de 'socios' zelf gespaarde

bedrag heeft aangevuld, zijn er in 2004 vijftig klapstoelen aangeschaft die bij gelegenheid door de dorpsbewoners gebruikt kunnen worden.

Projectkosten vrijwilligers

Om te weten wat er in San Juan de Flores speelt, heeft de Stichting ter plaatse een contactpersoon. In het verleden waren dit vrijwilligers die jaarlijks via het ICA (Institute of Cultural Affairs; www.icaworld.org) werden uitgezonden. Sinds 2003 gaan er vrijwilligers via de Stichting op zelfstandige en tijdelijke basis naar San Juan. We houden regelmatig contact met elkaar, meestal via e-mail, zodat we op de hoogte blijven van de recente ontwikkelingen in het dorp. Omdat we op deze manier goed geïnformeerd blijven, kunnen we de projecten zo goed mogelijk aansturen en inspelen op veranderingen in de omstandigheden. Naast de werkzaamheden voor de Stichting werkt de vrijwilliger als leraar/lerares Engels op het Colegio.

Eind 2003 hadden we nog geen toezegging van een vrijwilliger voor een verblijf in San Juan in 2004. Op aanraden van de vrijwilligers Tjeerd en Teresa, die in 2003 gedurende enkele maanden in het dorp waren, is besloten dat een van de bestuursleden begin 2004 naar San Juan moest afreizen om polshoogte te nemen en om de contacten aan te halen. In heel 2003 was er namelijk slechts tijdens een paar maanden via de Stichting iemand in het dorp geweest. We konden het ons voor de voortgang van de projecten en het contact met de dorpsbewoners en naar de donateurs toe niet langer permitteren om niet ter plekke aanwezig te zijn geweest. Op dat moment lag een aantal projecten concreet te wachten op goedkeuring. Er was geld nodig voor de aanschaf van boeken voor het leensysteem en voor materialen voor de verschillende scholen. Bursalen waren onzeker over hun toekomst nu zij niet zeker wisten of zij een beurs ontvingen. Met het oog op de start van het nieuwe schooljaar in januari was het nodig om spoedig knopen door te hakken over wie er een beurs zou ontvangen. Barbara Nijhuis vertrok in januari 2004 voor drie weken voor de Stichting naar Guatemala. De Stichting besloot, gelet op de noodzaak van de reis ernaar toe, haar ticket te vergoeden. In San Juan aangekomen bleek het bezoek heel waardevol. Contacten werden aangehaald, besluiten over het toekennen van beurzen werden genomen en met de leraren werd regelmatig overlegd over de toekomst van het Colegio. Verder heeft Barbara met de leraren van de lagere school materialen in Guatemala Stad gekocht en met de contactpersonen Edgar Cortez (met betrekking tot watervoorziening en ventilatoren) en Ernestina Lopez de León (Madres Guías) gesproken over de samenwerking.

Wij zijn er, na dit bezoek, des te meer van overtuigd geraakt dat, wanneer er in een jaar geen contactpersoon beschikbaar is, het noodzakelijk is dat in ieder geval één keer per jaar een bestuurslid naar het dorp afreist om te spreken met de contactpersonen ter plekke en om na te gaan hoe het gaat met de projecten.

Halverwege 2004 werd de Stichting blij verrast door de aanmelding van verschillende vrijwilligers die tijdelijk naar San Juan wilden. In het hoofdstuk 'Doelstelling' las u al welke personen zich spontaan aanmelden, na oproepen in

de nieuwsbrieven en op de website, en uiteindelijk namens de Stichting naar San Juan zijn gegaan.

Om de vrijwilliger in staat te stellen in het dorp te werken, regelt de Stichting voor de vrijwilliger een verblijfplaats bij een bij ons bekende familie in het dorp. De kosten voor het onderdak en de maaltijden worden door de Stichting aan de familie vergoed. Daarnaast worden, in overleg, de voor projecten gemaakte onkosten vergoed aan de vrijwilliger.

In 2004 is met de hulp van één van de vrijwilligers een nieuwe matras aangeschaft voor het gastgezin nu bij de oude de veren door de matras staken. De Stichting vond dit een goede investering voor de lange termijn, want het verblijf in het dorp is zonder douche en toilet al Spartaans genoeg!

3.3 Watervoorziening

Brononderzoek en vervanging pomp

San Juan ligt in een zeer droge streek. De bewoners maken gebruik van water uit een bron in het dorp die niet genoeg water bevat om het gehele dorp van voldoende water te voorzien. De gevolgen hiervan zijn groot. In het natte seizoen (mei-oktober) krijgen alle huishoudens ongeveer eens per week water. In het droge seizoen (november-april) kan dit oplopen tot slechts eens in de drie weken (!). Op het moment dat het water 'valt', zoals de bewoners het noemen, vullen de mensen hun (was)bakken. Deze persoonlijke voorraad wordt dan in de weken erna gebruikt voor bijvoorbeeld wassen en schoonmaken. Als dat op is, is er de mogelijkheid om uit een verder gelegen bron handmatig water te halen.

De Stichting blijft proberen deze situatie te verbeteren. Dit is niet eenvoudig. Een complicerende factor is van politieke aard: water is door de schaarste zo belangrijk, dat het inzet wordt van politieke machtspeilen. Daarnaast werkt ook de omvang van het project complicerend: een nieuwe bron kost tienduizenden euro's en er moet met meerdere partijen worden onderhandeld.

In 2004 is er, wegens het gebrek aan structurele aanwezigheid van een vrijwilliger, aan dit project weinig gedaan. Met de aanwezigheid van Arjan voor langere tijd in San Juan hoopt de Stichting een impuls te kunnen geven aan dit project.

3.4 Overige projecten

Ventilatoren

In 2003 is een start gemaakt met dit project en begin 2004 is dit succesvol afgesloten. Op het moment beschikken alle klaslokalen van de lagere school en van het Colegio over twee ventilatoren. Vooral in de warme en droge maanden (november tot april), kan het erg benauwd zijn als vijftien tot twintig leerlingen



bij elkaar in een klaslokaal zitten. Dit leidde vaak tot concentratieproblemen. Na de aanschaf zijn de ventilatoren door een vader en enige oud-leerlingen vakkundig geïnstalleerd. Voor het Colegio zijn staande ventilatoren aangeschaft, omdat het dak van de klaslokalen te laag is om daar plafondventilatoren te installeren.

Ventilatoren in een klaslokaal op de lagere school

Madres Guías

In 2004 was de Stichting niet meer actief betrokken bij het Madres Guías-project. Het ene gedeelte van het project – het wegen en bijvoeden van de kinderen – liep in 2003 zo goed, dat het is overgenomen door een lokale Guatemalteekse organisatie. Het andere gedeelte – de cursussen aan de moeders – is langzaam doodgebloed.

Ernestina Lopez de León, die in 2002 de voortrekkersrol in dit project had overgenomen, bleek in 2003 wegens andere werkzaamheden geen tijd meer te hebben om de bijeenkomsten te leiden. Het is mogelijk dat dit project in 2005 weer van de grond komt. Dat zou mooi zijn, want de cursussen die erop waren gericht om de eigenwaarde van de moeders te vergroten, hen meer zelfvertrouwen te geven en hun praktische kennis te vergroten, waren van grote waarde. Er wordt gezocht naar een manier om deze cursussen, waarin hygiëne, de bereiding van goedkoop, maar voedzaam eten en zelfvertrouwen aan de orde komen, in 2005 weer aan de moeders van het dorp te kunnen geven.

Kerstkaarten voor Nederland

Vrijwilligster Sanne Bogers heeft dit project opgepakt in augustus. Het duurde even voordat ze alle materialen bij elkaar had, maar uiteindelijk heeft zij zowel met de kinderen van de lagere school als van het Colegio kerstkaarten gemaakt. Sanne heeft zelf de klassen begeleid met het maken van de kaarten. Er waren

drie verschillende motieven: een kerstboom, een vredesduif en een kerstklok. Deze motieven waren verzonnen in overleg met de studenten. Sanne heeft zelf kartonnen voorbeelden gemaakt. Verder heeft zij in de les uitgelegd dat de kerstkaarten bestemd waren voor de donateurs en Amigos van de Stichting, als bedankje en eventueel voor de verkoop (waarvan de opbrengst naar de Stichting zal gaan). Uiteindelijk zijn er door José en Arjan in het najaar ook nog kerstkaarten gemaakt en zodoende kon de Stichting niet alleen haar donateurs met kerst voorzien van een Guatemalteekse kerstgroet, maar werden er ook kaarten verkocht op de kerstmarkt in Oldenzaal.



Een leerling maakt een kerstkaart met een kerstboom.

Schoonmaakactie

In augustus organiseerde Sanne een schoonmaakactie in San Juan. In het dorp wemelt het namelijk van het zwerfvuil. Samen met de leerlingen van het Colegio heeft ze twee uur lang non-stop afval lopen rapen en toen waren er vijftien zakken vol. Met de hulp van een medewerker van het gezondheidscentrum in Sanarate kon Sanne de zakken naar de vuilnisbelt in Sanarate brengen. Het is voorlopig nog bij een eenmalige actie gebleven, maar de Stichting zou dit graag structureel aanpakken. Tijdens een schoolles heeft Sanne de leerlingen gevraagd om na te denken over mogelijke oplossingen voor dit afvalprobleem. We hopen dat we samen met de dorpsbewoners hier een goede oplossing voor kunnen bedenken. Dit project wordt hopenlijk in 2005 vervolgd.

4 Fondsenwerving

2004 is een bijzonder jaar geweest voor de Stichting op het gebied van fondsenwerving. Nog niet eerder in het bestaan van de Stichting zijn er door mensen die de Stichting een warm hart toedragen spontaan zoveel activiteiten georganiseerd om geld in te zamelen voor projecten in San Juan de Flores.

- Allereerst organiseerde lerares Desirée Kouwenberg weer de sponsorloop van de leerlingen van groep 8 van de Teresiaschool in Waalwijk. Ook dit jaar hebben de kinderen een enorm bedrag opgehaald door rondjes hard te lopen. Deze keer had de Stichting voor de kinderen en voor de hulpmoeders als verrassing en dank handgemaakte poppetjes uit Guatemala. Opbrengst: € 987,41.
- Donateur van het eerste uur Ester Braat organiseerde op 25 april de Geef-en-Groei-dag in Amsterdam, een netwerkbijeenkomst voor coaches en andere professionals op het gebied van persoonlijke ontwikkeling. De winst van deze bijeenkomst heeft zij volledig ter beschikking gesteld aan de Stichting. Opbrengst: € 700.
- Dankzij het initiatief van Amigo vanaf de oprichting Gerdie Nijhuis en met de hulp van Laurens Spit bruiste de stad Oldenzaal het hele jaar door van de evenementen waarvan de opbrengst voor de Stichting was bestemd. Samen zorgden zij voor veel publiciteit in de krant en op de lokale tv-zender. Het begon allemaal op Koninginnenacht in stadstheater De Bond met een groot feest van de Köpperbloazers, het paradepaardje uit Oldenzaal van veertien muzikale jongemannen. De opbrengst van dit feest werd helemaal aan de Stichting geschonken. Ook de eigenaar van het theater droeg een steentje bij door van ieder biertje tien eurocent af te staan. Na dit knalfeest volgden nog verschillende andere activiteiten door het jaar heen: een braderie in augustus, waar de Stichting met enthousiaste hulp van verschillende lokale Amigos haar activiteiten kon promoten en door de verkoop van Guatemalteekse spulletjes geld kon inzamelen; activiteiten van de Missietent en een kerstmarkt. De inzet van nieuwe vrijwilliger Tamara Molnár tijdens de braderie in augustus heeft de Stichting veel nieuwe donateurs opgeleverd. Opbrengst meer dan € 5000.
- Tot slot besloot René Dagevos in november de marathon van New York te lopen en zich door familie, vrienden en kennissen te laten sponsoren voor het goede doel. Opbrengst: € 1200.



Finish van de marathon van New York

Naast bovengenoemde activiteiten hebben er natuurlijk ook vele andere kleine initiatieven plaatsgevonden. Helaas is het niet mogelijk om ieder initiatief apart te noemen.

Daarnaast hebben wij tijd vrijgemaakt om bestaande sponsors en donateurs blijvend voor ons te interesseren. Zo is ook in 2004 weer ieder kwartaal een nieuwsbrief verschenen waarin wij onze Amigos en andere geïnteresseerden op de hoogte brachten van de stand van zaken in San Juan. Ook hebben wij aan een aantal grotere sponsors ons jaarverslag over het jaar 2003 aangeboden en op verzoek een aantal gerichte PR-activiteiten ondernomen. Zo brachten Teresa en Jifke een bezoek aan de Teresiaschool in Waalwijk. Eind 2004 had de Stichting ruim honderd dertig betalende donateurs, waaronder een aantal grotere sponsors. Dit is bijna een verdubbeling ten opzichte van eind 2003!

In 2004 heeft een prachtige (gratis) paginagrote advertentie van de Stichting in het magazine *Living* van juli/augustus gestaan. Bestuursleden Tjeerd Haima van der Wal en Teresa de Jong en grafisch vormgeefster Coco Hoeksema zwoegden weken op een passende tekst, authentieke foto's en uiteraard een in het oog springende vormgeving.

5 Bestuur en organisatie

Het jaar 2004 bracht de Stichting bestuurlijke veranderingen. Om te beginnen heeft, zoals al gemeld in het jaarverslag 2003, medeoprichtster Natasja Kuipers per 1 januari 2004 haar bestuursfunctie neergelegd. In de zomer trok Sascha van Belzen zich tijdelijk terug uit het bestuur om zich toe te kunnen leggen op haar aanstaande moederschap. Sascha verwacht in de loop van 2005 haar bestuurstaken weer op zich te nemen. Eind 2004 telde het bestuur daardoor vijf actieve leden: Barbara Nijhuis (voorzitter), Annette Vonk (secretaris), Jifke Kuitse (penningmeester), Tjeerd Haima van der Wal en Teresa de Jong. Omdat de Stichting op alle gebieden groeit, betekende dit dat, ondanks de toetreding van Jifke, Tjeerd en Teresa, de werkdruk van de bestuursleden onverminderd hoog is gebleven, temeer daar zij dit geheel onbezoldigd naast hun (betaalde) baan doen.

Er kan gesteld worden dat 2004 een druk jaar is geweest voor het bestuur. Dit geldt zowel voor het coördineren van de activiteiten van de vrijwilligers in San Juan, als voor activiteiten in Nederland (zie het vorige hoofdstuk 'Fondsenwerving'). De balans slaat echter nog altijd door naar het ervaren van veel plezier in het doen van activiteiten voor de Stichting en dankbaarheid voor de behaalde resultaten in zowel San Juan als Nederland.

Half maart 2004 heeft het bestuur zich een weekend teruggetrokken in een huisje van de familie van één van de bestuursleden in Egmond aan Zee. Het was gebleken dat tijdens de reguliere maandelijkse vergaderingen een aantal 'strategische' zaken niet aan de orde kwam. In het weekend is uitgebreid gesproken en nagedacht over een aantal onderwerpen. Daarnaast kon er lekker uitgewaaid worden op het strand! Dit weekend werd door alle bestuursleden als zeer inspirerend ervaren en bleek een frisse start voor 2004. Het moet opgemerkt worden dat dit verblijf geheel door de bestuursleden zelf bekostigd is.

Op het gebied van vrijwilligers voor San Juan waren er veel positieve ontwikkelingen in 2004. De Stichting ontving verschillende verzoeken voor vrijwilligerswerk. Zo veel zelfs, dat niet eens op alle verzoeken kon worden ingegaan. Uiteindelijk zijn er vier vrijwilligers naar San Juan vertrokken om daar de Stichting te vertegenwoordigen. Hieronder ziet u een beknopt schema waarin uiteengezet wordt wie op welk moment de belangrijkste activiteiten in San Juan heeft verricht.

Naam	Periode	Activiteiten
Reïta Hardin	juni	Zij heeft de stand van zaken opgenomen, gekeken naar de uitvoering van lopende projecten en betalingen gedaan voor de Stichting.
Sanne Bogers	juli en augustus	Zij heeft zich beziggehouden met het inventariseren van nieuwe projecten. Daarnaast heeft zij met een aantal leraressen in Guatemala Stad schoolmaterialen aangeschaft voor de verschillende scholen in het dorp, kerstkaarten geknutseld en was zij initiator van het afvalophaalproject.
Arjan Bannink	vanaf begin oktober	Arjan Bannink is voor een jaar naar San Juan vertrokken. Gedurende zijn verblijf van een jaar is hij in staat om veel projecten voor de Stichting te realiseren. Zo is hij onder andere bezig met het realiseren van een speelveld voor de kinderen op het omheinde terrein van de kleuterschool.
José de Kuiper	vanaf eind oktober	Zij heeft zich ingezet om het project Madres Guias opnieuw leven in te blazen. Samen met Arjan heeft zij veel tijd gestoken in het begeleiden van de huidige bursalen en het selecteren van nieuwe bursalen voor het Colegio en (nieuw in 2005!) de vervolgoopleidingen. Daarnaast heeft zij uniformen geregeld voor jongeren op het Colegio en een opzet gemaakt voor een naaiproject wat in 2005 van start gaat.

Naast al deze vrijwilligers en Barbara heeft ook Tjeerd namens het bestuur in de zomer en passant een kort bezoek gebracht aan San Juan. Tijdens zijn vakantie heeft hij met eigen ogen kunnen zien of de projecten in het dorp naar wens verlopen, of deze nog effectief zijn en of de doelgroep die we voor ogen hebben daadwerkelijk wordt bereikt.

De aanwezigheid van de vrijwilligers en de bestuursleden in San Juan is ook van belang om de naamsbekendheid van de Stichting ter plekke te vergroten en om voldoende draagvlak voor de Stichting te behouden.

Het jaar 2004 heeft ons ten aanzien van het inzetten van vrijwilligers geleerd dat een verblijf van korter dan drie maanden voor zowel de vrijwilliger als de Stichting niet optimaal is. In één of twee maanden blijkt het niet mogelijk te zijn om lange termijnprojecten op te zetten: voor de Stichting omdat we dan weinig structurele verbeteringen in het dorp kunnen realiseren en voor de vrijwilliger omdat dit over het algemeen een onbevredigend gevoel oplevert. Men gaat weg voordat de vruchten geplukt worden van de inspanningen en tevens moet men ook nog maar afwachten of wat er in gang is gezet tot een goed einde wordt gebracht. Voor 2005 en volgende jaren zal het bestuur zich daarom richten op het interesseren van vrijwilligers die bereid zijn voor langere tijd in San Juan de Stichting te vertegenwoordigen.

Daar staat van de kant van de Stichting tegenover dat de Stichting de vrijwilliger ondersteunt door kost en inwoning in San Juan en – onder bepaalde voorwaarden – de kosten daarvoor te vergoeden. De familie Amado is net als in voorgaande jaren bereid om tegen een redelijke vergoeding vrijwilligers kost en inwoning te bieden. Op deze manier kunnen wij de vrijwilliger met een gerust hart naar San Juan laten vertrekken, omdat zij zijn verzekerd van een huiselijke en veilige plek in het dorp.

6 Toekomst

De toekomst van de Stichting ziet er eind 2004/begin 2005 goed uit. Vooral de structurele aanwezigheid van vrijwilligers ter plekke draagt hieraan bij. Daarnaast is ook de zichtbaarheid in Nederland toegenomen, niet in de minste plaats als gevolg van de betrokkenheid van de oud-vrijwilligers, oud-bestuursleden en andere personen die de Stichting een warm hart toedragen. Het aantal Amigos groeit gestaag en het aantal incidentele baten neemt toe. Hieronder een korte opsomming van activiteiten waarvan het bestuur verwacht dat deze in 2005 gaan plaatsvinden.

Contactpersonen in 2005

In 2005 zal Arjan Bannink tot augustus San Juan verblijden met zijn aanwezigheid. Op het moment van het ter perse gaan van dit jaarverslag, zal José de Kuiper haar werkzaamheden in het dorp hebben afgerond. Het bestuur is verheugd mee te kunnen delen dat meerdere personen zich hebben aangemeld om in 2005 naar San Juan te reizen. Hieronder de begin 2005 bekende toezeggingen:

- Tamara Molnár zal na afronding van haar scriptie waarschijnlijk medio 2005 voor een half jaar naar Guatemala vertrekken.
- Anita Lureman en haar vriend Jelger Moggree zullen waarschijnlijk rond september en oktober twee maanden een project doen betreffende de bestuurlijke aspecten ten aanzien van de watervoorziening van het dorp.

Het bestuur hoopt vurig in 2005 enthousiaste mensen te ontmoeten die in 2006 in San Juan vrijwilliger zouden willen zijn!

Ten slotte wil het bestuur ook in 2005 in Nederland weer een 'terugkomdag' organiseren voor alle (oud-)vrijwilligers die de Stichting bijstaan in het realiseren van haar doelen. In 2004 was de picknick in het Vondelpark een groot succes!

Fondsenwerving

Vanzelfsprekend blijft het werven van fondsen een belangrijke taak voor het bestuur. Het jaar 2004 was succesvol en verrassend op dat vlak. Het bestuur heeft goede hoop dat deze trend zich in 2005 zal voortzetten met de vele initiatieven van donateurs en andere geïnteresseerden. Dit zal de naams-

bekendheid van de Stichting vergroten. We zijn enorm blij met deze betrokkenheid en ondersteunen deze verschillende activiteiten dan ook van harte.

Website

De website www.amigosdesanjuan.org wordt in 2005 wederom gehost door ICATT. Het actueel houden van de website gebeurt door bestuurslid Tjeerd Haima van der Wal. Gezien de grotere naamsbekendheid van de Stichting en de rol die internet (steeds meer) speelt in onze samenleving, wil het bestuur de website meer gaan gebruiken als communicatiemiddel. Modernisatie van de huidige website staat op het programma. Gezocht wordt nog naar specialisten die ons (technisch) kunnen helpen met het bouwen van de gewenste functionaliteit.

Publiciteit

Omdat de advertentie in *Living* eenmalig was en het bestuur geen budget heeft uitgetrokken voor publicaties, zal publiciteit in 2005 voornamelijk via de nieuwsbrief en eigen website blijven lopen. Incidentele mogelijkheden voor publiciteit zal het bestuur uiteraard met beide handen aangrijpen.

Beurzen in 2005

Onderwijs in San Juan is, zoals reeds genoemd, één van de belangrijkste aandachtgebieden van de Stichting. Investeren in kennis en vaardigheden stelt bewoners beter in staat hun eigen broek op te houden. Dat deze strategie vruchten af begint te werpen, blijkt uit het feit dat in 2005 op het Colegio twee, inmiddels onderwijsbevoegde, oud-leerlingen van het Colegio leraar zullen worden.

Arjan Bannink en José de Kuiper hebben geïnventariseerd wie van de jongeren in aanmerkingen kunnen komen voor een beurs voor een beroepsopleiding. Sanne Bogers heeft een inventarisatie gemaakt van wat beroepsopleidingen kosten op de school 'Rosario' in Sanarate.

De Stichting hecht veel waarde aan dit project, omdat juist dit soort opleidingen het verschil zal maken voor de kansen op het krijgen van een baan. Het Colegio zorgt voor de basisvorming, de vervolgopleiding geeft de leerling specifieke vakkennis waarmee hij of zij aan de slag kan. Zo zijn er opleidingen voor tweetalig secretaresse, automonteur of elektricien. Indien een leerling zijn studie met goed gevolg doorloopt, heeft hij of zij een betere kans op een goede baan. Wij verwachten dat deze persoon met de genoten educatie een waardevolle bijdrage kan leveren aan de ontwikkeling van het dorp. Uiteraard zijn op het daadwerkelijk verkrijgen dan wel behouden van de beurs de regels van toepassing die ook op het Colegio gelden. Onder andere het boeken van goede studieresultaten is een vereiste.

In 2005 krijgen twintig kinderen op het Colegio een beurs. Dit is ongeveer de helft van het totale aantal leerlingen van het Colegio. Het bestuur van de Stichting vindt het niet verantwoord om meer dan de helft van het aantal

leerlingen van een beurs te voorzien. De reden hiervan tweeledig; aan de ene kant wil de Stichting het Colegio niet afhankelijk maken van het geld dat via de beurzen binnenkomt en daarnaast willen we voorkomen dat er scheve verhoudingen tussen de leerlingen onderling ontstaan. Het bestuur heeft een 'numerus fixus' van gemiddeld zeven bursalen per klas gesteld.

Daarnaast zal komend jaar een nieuwe poging gedaan worden de haalbaarheid te onderzoeken van een beurzensysteem voor de basisschool vanaf 2006. Dit spitst zich zowel toe op om welke mogelijke leerlingen het gaat, als het beheren van het geld van de beurzen. Geschatte kosten zijn beraamd op om en nabij de twintig euro per kind per jaar.



De bergachtige omgeving van San Juan de Flores



Stichting Amigos de San Juan de Flores

JAARREKENING 2004

Jaarrekening 2004

1 Balans per 31 december 2004

(na voorgestelde mutatie bestemmingsreserve)

Activa	2004		2003	
	EUR	EUR	EUR	EUR
Vlottende activa				
Liquide middelen	[3]	<u>24.189</u>	<u>10.607</u>	
Som der vlottende activa		<u>24.189</u>	<u>10.607</u>	
Som activa		<u><u>24.189</u></u>	<u><u>10.607</u></u>	
Passiva				
Bestemmingsreserve	[4]	23.705	10.343	
Kortlopende schulden				
Schuld aan vrijwilliger	[5]	<u>484</u>	<u>264</u>	
Som Passiva		<u><u>24.189</u></u>	<u><u>10.607</u></u>	

2 Staat van baten en lasten over de periode 1 januari 2004 tot en met 31 december 2004

		1 jan 04 - 31 dec 04 EUR	1 jan 03 - 31 dec 03 EUR
Fondsenwerving			
Baten			
Baten uit fondsenwerving	[6]	19.637	5.645
Rentebate	[7]	10	14
Totaal Baten		19.647	5.659
Lasten			
(In)directe verwervingskosten	[8]	803	262
Uitvoeringskosten	[9]	446	762
Onvoorzien	[10]	-2	5
Totaal lasten		1.247	1.029
<i>in % van baten eigen fondsenwerving (CBF-norm is maximaal 25%)</i>	[*]	6,35	18,18 %
Totaal beschikbaar voor doelstelling		18.400	4.630
Bestedingen aan doelstelling	[11]	5.038	5.135
Overschot / tekort		13.362	-505
Mutatie bestemmingsreserve		13.362	-505
Saldo		0	0

[*]

Aan de kosten fondsenwerving heeft het CBF (Centraal Bureau Fondsenwerving) de norm van 25% gesteld. Dit betekent dat, wil een stichting in aanmerking komen voor het keurmerk, niet meer dan vijftwintig eurocent mag worden uitgegeven om een euro binnen te krijgen. De kosten voor fondsenwerving bedroegen in 2004 6,4 % van de totale baten uit fondsenwerving. De Stichting zit daarmee ruim onder de norm van het CBF.

3 Toelichting op de balans per 31 december 2004 en de staat van baten en lasten over de periode 1 januari 2004 tot en met 31 december 2004

1 Algemeen

Oprichting

Op 5 september 2000 is Stichting Amigos de San Juan de Flores te Amsterdam opgericht. Het eerste boekjaar van de Stichting liep van de oprichtingsdatum 5 september 2000 tot en met 31 december 2001. De boekjaren daarna volgen de jaartelling en lopen van 1 januari tot en met 31 december.

De Stichting heeft als doel het bijdragen aan de structurele ontwikkeling van het dorp San Juan de Flores te Guatemala en haar dorpsbewoners. De Stichting tracht haar doel onder meer te verwezenlijken door:

- het organiseren van kleinschalige projecten op het gebied van onderwijs, gezondheidszorg, sport, cultuur en milieu;
- het verbeteren van de algemene woon- en leefomstandigheden binnen de gemeenschap;
- het jaarlijks verstrekken van studiebeurzen aan getalenteerde scholieren;
- het verrichten van verdere handelingen die met het vorenstaande in de ruimste zin verband houden of daartoe bevorderlijk kunnen zijn.

2 Grondslagen van waardering en resultaatbepaling

Vergelijkende cijfers

Dit boekjaar loopt van 1 januari 2004 tot en met 31 december 2004. De cijfers worden vergeleken met het voorgaande boekjaar.

Activa en passiva

De activa en passiva zijn tegen nominale waarden opgenomen.

Resultaat

Ten einde de administratie te vereenvoudigen, is overgegaan tot wijziging in de toerekening. Bestedingen worden niet langer toegerekend aan het jaar waarin het Bestuur over een aanvraag het besluit tot uitkering heeft genomen, maar aan het jaar waarin de gelden werkelijk besteed zijn. De administratie is derhalve op een kasstelsel gebaseerd. Alle baten en lasten worden aan het jaar toegekend waarin zij werkelijk ontvangen dan wel uitgegeven zijn.

4 Toelichting op de balans per 31 december 2004

Vlottende activa

[3] Liquide middelen

		31-dec-04 EUR	31-dec-03 EUR
Postbank	4547502	3.845	4.323
ABN Amro	58.69.04.689	8.344	6.284
ABN Amro Spaarrekening	46.84.39.609	12.000	0
		<u>24.189</u>	<u>10.607</u>

[4] Bestemmingsreserve

		31-dec-04 EUR	31-dec-03 EUR
Saldo per einde voorgaande boekjaar		10.343	10.848
Mutatie bestemmingsreserve		<u>13.362</u>	<u>-505</u>
		<u>23.705</u>	<u>10.343</u>

Gezien het specifieke karakter van de Stichting is een bestemmingsreserve gevormd ter dekking van toekomstige uitkeringen. Jaarlijks wordt het saldo van de staat van baten en lasten ten gunste / ten laste van de bestemmingsreserve gebracht.

Vlottende passiva

[5] Kortlopende schulden

		31-dec-04 EUR	31-dec-03 EUR
Diverse projecten / schuld aan vrijwilliger		<u>484</u>	<u>264</u>
		<u>484</u>	<u>264</u>

Baten

[6] Baten uit fondsenwerving

	31-dec-04 EUR	31-dec-03 EUR
Contributies en donaties	3.210	1.875
Giften en schenkingen	3.248	1.589
Schenkingen divers	7.182	529
Sponsorbijdragen	5.997	1.652
	<u>19.637</u>	<u>5.645</u>

Verklaring termen:

- Contributies en donaties zijn inkomsten uit machtigingen van Amigos
- Giften en schenkingen zijn inkomsten uit overboekingen van personen, niet zijnde machtigingen. Er zijn personen die geen machtiging hebben afgegeven, maar wel regelmatig schenkingen overmaken
- Schenkingen divers zijn inkomsten uit eenmalige acties
- Sponsorbijdragen zijn inkomsten uit schenkingen van instellingen die toegezegd hebben de Stichting een aantal jaren te steunen.

[7] Rentebaten

Dit betreft de in 2004 ontvangen rente op de ABN-Amro bankrekeningen en de Postbankrekening van € 10. Teneinde een hoger rendement uit het vermogen van de Stichting te halen is in 2004 een spaarrekening geopend. In 2004 is nog geen rente over het tegoed op deze spaarrekening ontvangen, reden waarom de rente inkomsten in 2004 lager uitvallen dan het voorgaande jaar.

Lasten

[8] (In)directe verwervingskosten

	2004 EUR	2003 EUR
Mailingkosten (porti & kopieerkosten)	329	262
Publiciteitsmateriaal	193	0
Inkoopkosten materialen braderieën etc.	209	0
Overige verwervingskosten	72	0
	803	262

De (in)directe verwervingskosten bedragen in 2004 EUR 803. Onder verwervingskosten vallen de kosten die gemaakt worden om nieuwe donateurs/amigo's te werven en te behouden. Dit zijn onder andere kosten voor mailings (nieuwsbrief), folder, kerstkaarten, jaarverslag, fotomateriaal San Juan et cetera.

[9] Uitvoeringskosten

	2004 EUR	2003 EUR
Contributies	241	317
Kantoorkosten	43	189
Bankkosten	15	61
Vrijwilligersdag	0	195
Werving vrijwilligers	80	0
Reiskosten	67	0
	446	762

De uitvoeringskosten bedragen in 2004 EUR 446. Onder uitvoeringskosten vallen onder andere de volgende kosten: contributie postbusnummer en Kamer van Koophandel, kantoorkosten (enveloppen, etiketten, internetkosten, vergaderkosten), bankkosten en reiskosten. Dit jaar is voor de tweede keer als dank aan de vrijwilligers een vrijwilligersdag georganiseerd – dit keer "met eigen inbreng". Verder zijn reiskosten van vrijwilligers, die ter voorbereiding en evaluatie van hun verblijf in San Juan vergaderingen in Nederland hebben bijgewoond, (deels) vergoed. In verband met het werven van meerdere vrijwilligers voor een korter of langer verblijf in San Juan, zijn extra wervingskosten gemaakt.

[10] Onvoorzien

Deze post betreft koersverschillen e.d.

[11] Bestedingen doelstellingen

Projecten	2004 EUR	2003 EUR
Project beurzen	1.339	400
Project beurzen vervolgopleiding	125	0
Project boeken colegio	584	0
Project omheining kleuterschool	0	407
Project boekenkast / bibliotheek	0	786
Project materialen scholen	815	357
Project bonus leraren	260	288
Project aanvulling salaris leerkrachten	484	0
Project materialen reparatie kerkdak	238	0
Project ventilatoren	-40	490
Project megafoon	81	0
Project watervoorziening	-546	1.176
Project computercursus & computer	265	0
Project stoelenproject	208	0
Project Madres Guías	-2	0
Project diverse kosten	68	0
Projectkosten	<u>1.159</u>	<u>1.231</u>
	<u>5.038</u>	<u>5.135</u>

In 2004 zijn in totaal 15 projecten uitgevoerd.

- Projectkosten betreffen de kosten van reis- en verblijf van vrijwilligers, alsmede de communicatiekosten.
- Ten aanzien van de ventilatoren is een bedrag ad EUR 280 gerestitueerd.
- Ten aanzien van Madres Guías is een bedrag ad EUR 16 gerestitueerd.
- Ten aanzien van het waterproject is deel van een lening terugbetaald.
- De diverse algemene kosten bevatten o.a. representatiekosten, kosten voor kleine projecten, zoals macramé, materialen voor een muurschildering, grote schoonmaak in het dorp e.d.

Begroting boekjaar 2005

	Begroting 2005 EUR	Werkelijk 2004 EUR	Begroting 2004 EUR
Fondsenwerving			
Baten			
Contributies en donaties (jaarlijks)	3.160	3.210	2.000
Giften en schenkingen	1.500	3.248	1.200
Schenkingen divers (bijzondere acties)	2.000	7.182	5.000
Sponsorbijdragen	<u>4.000</u>	<u>5.997</u>	<u>4.000</u>

Stichting Amigos de San Juan de Flores – Jaarverslag 2004

Totaal baten uit fondsenwerving	10.660	19.637	12.200
Rentebaten	125	10	20
Totaal baten	10.785	19.647	12.220
Lasten			
(In)directe verwervingskosten	350	803	275
Uitvoeringskosten	350	446	800
Onvoorzien	20	-2	0
Totaal lasten	720	1.247	1.075
Baten minus lasten	10.065	18.400	11.145
Bestemmingsreserve (transport 2004)	23.705	10.343	10.343
Totaal beschikbaar voor doelstelling	33.770	28.743	21.488
Bestedingen aan doelstelling			
Educatie			
Beurzen	2.000	1.339	1.500
Reservering beurzen 2006-2007	2.000	0	2.000
Reservering beurzen 2007-2008	2.000	0	2.000
Schoolmaterialen	600	815	600
Bibliotheek / boeken	500	584	750
Colegio (potje)	200	0	500
Ventilatoren	0	-40	0
Computer & computercursus	0	265	750
Aanvulling salaris leraren	850	484	0
Bonus leraren	500	260	0
Naaiproject	300	0	0
Latrines primaria	0	0	2.000
Vervolgopleidingen	1.000	125	0
Reservering vervolgopleidingen 2006-2007	1.000		0
Reservering vervolgopleidingen 2007-2008	1.000		0
Gezondheidszorg			
Madres Guías	500	-2	0
Watervoorziening	2.000	-546	2.000
Overig			
Dorpsvoorzieningen	750	527	750
Aanleg speelveld	5.000	0	3.000
Aanschaf sportkleding	500	0	500
diverse kosten	0	68	0
Projectkosten vrijwilligers	2.400	1.159	1.500
Reservering nieuwe projecten	10.670		3.638
Totaal besteed aan doelstelling	33.770	5.038	21.488
Overschot / tekort (ten laste/gunste van de bestemmingsreserve)	0	23.705	0

Accountantsverklaring

Introductie

Ingevolge uw opdracht hebben wij de balans per 31 december 2004 met toelichting van Stichting Amigos de San Juan de Flores gecontroleerd. Wij zijn eerst op 13 juni 2005 benoemd tot accountant van de Stichting. Wij hebben daarom geen accountantscontrole toegepast op de staat van baten en lasten over 2004 met toelichting, noch op de in de jaarrekening ter vergelijking opgenomen bedragen. De balans met toelichting is opgesteld onder verantwoordelijkheid van het bestuur van de Stichting. Het is onze verantwoordelijkheid een accountantsverklaring inzake de balans met toelichting te verstrekken.

Reikwijdte

Onze controle is verricht overeenkomstig algemeen in Nederland aanvaarde richtlijnen met betrekking tot controleopdrachten. Volgens deze richtlijnen dient onze controle zodanig te worden gepland en uitgevoerd, dat een redelijke mate van zekerheid wordt verkregen dat de balans met toelichting geen onjuistheden van materieel belang bevat. Een controle omvat onder meer een onderzoek door middel van deelswaarnemingen van informatie ter onderbouwing van de bedragen in de balans met toelichting. Tevens omvat een controle een beoordeling van de grondslagen voor financiële verslaggeving die bij het opmaken van de balans met toelichting zijn toegepast en van belangrijke schattingen die het bestuur van de stichting daarbij heeft gemaakt, alsmede een evaluatie van het algehele beeld van de balans met toelichting. Wij zijn van mening dat onze controle een deugdelijke grondslag vormt voor ons oordeel.

Advies

Wij zijn van oordeel, dat de balans met toelichting een getrouw beeld geeft van de grootte en de samenstelling van het vermogen op 31 december 2004 (EUR 23.705), in overeenstemming is met algemeen in Nederland aanvaarde grondslagen voor financiële verslaggeving en voldoet aan de wettelijke bepalingen inzake de balans met toelichting zoals opgenomen in Titel 9 Boek 2 BW.

Rotterdam,
27 juni 2005,
Karreman en De Jong Accountants

Gegevens:

Stichting Amigos de San Juan de Flores
Postbus 15922
1001 NK Amsterdam
Tel & fax: 084 8712237
E-mail: info@amigosdesanjuan.org
WWW: <http://www.amigosdesanjuan.org>



Giro: 4547502

Bank: 586904689 t.n.v. Stichting Amigos de San Juan de Flores, Amsterdam